

Piscina estate-inverno a Rijeka in Croazia

(English text page 10)

Pino e Alessandro Zoppini, architetti

La nuova piscina di Kantrida si inserisce nella riqualificazione di una bella zona di Rijeka prospiciente il mare. Il progetto di riqualificazione prevedeva la localizzazione di strutture ricreative e sportive, la sistemazione delle spiagge con attrezzature balneari e vasche ricreative, la realizzazione di un porto turistico e di una passeggiata pedonale a mare, ristoranti e ritrovi. Nel progetto della nuova piscina olimpica si è cercato di programmare uno degli impianti più sofisticati e all'avanguardia d'Europa.

Oltre a soddisfare le esigenze della squadra locale e a servire la comunità, infatti, questo centro è in grado di ospitare le gare di nuoto più importanti. L'impianto è stato progettato in modo da ridurre l'impatto sull'area circostante. Il volume dell'edificio è stato ridotto al minimo, avendo un'altezza di soli 3,5 m al livello dell'ingresso principale. L'atrio di ingresso principale è dotato di pareti vetrate in modo da permettere la vista della piazza, la piscina esistente, la nuova vasca e le terrazze,

creando un collegamento tra loro. Esso ricopre anche la funzione di foyer principale, collegandosi a tutte le varie aree dell'impianto. In posizione centrale all'interno del complesso si trova anche un bar, dal quale si può accedere direttamente alle terrazze e vedere la piscina. Vicino all'entrata si trovano la biglietteria principale, un negozio, una serie di spazi adibiti ad uso ufficio che comprendono anche una sala riunioni. Si è cercato di razionalizzare la circolazione in modo da rendere il

1. Il complesso visto dal mare.

The complex seen from the sea.

2. Veduta aerea del complesso con il tetto mobile chiuso.

Aerial view of the complex with the movable roof closed.

complesso facilmente accessibile da ogni parte. Due spogliatoi sono stati collocati al piano terra e hanno accesso diretto alla vecchia piscina. Un ascensore di servizio permette l'accesso al piano inferiore, alla nuova piscina e alle terrazze esterne. Dagli spogliatoi si può accedere direttamente anche alle terrazze e al mare, quindi possono essere quindi utilizzati dai frequentatori la spiaggia. La nuova piscina misura 50x25 m, presenta una profondità massima di m 2,5 nella zona centrale



1



2



3. Veduta aerea del complesso con il tetto mobile aperto.

Aerial view of the complex with the movable roof open.

4. Particolare della copertura visto dalla terrazza panoramica.

Roof detail seen from the panoramic terrace.

5. e 6. Veduta dell'interno con il tetto mobile chiuso e aperto.

Internal view with the movable roof closed and open.

3



ed una profondità minima di m 2,1 alle pareti e dispone di due pareti mobili. In questo modo viene garantita la massima flessibilità, specialmente per il normale utilizzo giornaliero, permettendo lo svolgimento di diverse attività natatorie contemporaneamente. Ai lati della piscina si trovano due tribune permanenti, una della capacità di 1000 spettatori e l'altra per 300 atleti. Sotto la tribuna principale si trovano le aree riservate agli allenatori e ai giudici.

L'edificio termina sul lato sud-est con un blocco in pietra a livello + 8,10 che contiene magazzini e le stanze di servizio per le gare.

A livello + 12,50 si trovano una sala conferenze ed una serie di spazi flessibili che possono essere utilizzati come uffici. In corrispondenza dell'arrivo è stata poi inserita una sala cronometraggio che può essere normalmente utilizzata come sala regia. La zona di allenamento è stata collocata a sud della piscina esistente. Quest'area comprende una vasca di m 25x10 che viene utilizzata come vasca di riscaldamento durante le gare e per le lezioni di nuoto nell'uso quotidiano. Dalla terrazza esterna si può accedere direttamente alla zona relax comprendente sauna e sale massaggi. Sia la zona fitness che la piscina di 25 m hanno un'ampia parete vetrata che collega la zona al coperto e quella all'aperto e permette la vista sul mare.

La copertura mobile

La copertura mobile è la caratteristica principale dell'edificio. La forma ondulata nasce dalla necessità di illuminare l'interno con luce naturale. A questo sco-

4



5



7 e 8. Particolari della copertura.
Covering details.



po, invece di prevedere aperture sul tetto, sono state inserite aperture nella forma della struttura. La forma organica richiama le onde del mare e l'irregolarità delle colline circostanti. La struttura leggera dell'edificio contribuisce a renderlo parte integrante del paesaggio. L'apertura del tetto avviene su due lati invece di uno come accade nelle tradizionali coperture mobili. La struttura portante è in acciaio con profili leggeri. Una trave canale in acciaio attraversa longitudinalmente tutto l'ambiente delle piscine consentendo l'appoggio intermedio per lo scorrimento della copertura mobile da una parte e della copertura fissa dall'altra.

I materiali di facciata e del tetto

Tutti i materiali utilizzati per le facciate sono a vista. Gli elementi verticali esterni sono rivestiti in pietra locale, facendo apparire la base dell'edificio come un'estensione del terreno. Per contrasto, la leggera struttura in acciaio del tetto sembra parte del paesaggio circostante. Il tetto è rivestito in rame ossidato. Un largo uso di vetro permette vedute dell'interno e contribuisce a creare una continuità tra l'esterno e l'interno.

Le vasche

A causa delle condizioni del luogo e delle difficoltà che avrebbe comportato la realizzazione di vasche in cemento, con un'alta probabilità di futuri danni alla struttura e conseguenti perdite di acqua, si è deciso di realizzare le vasche con la Tecnologia Myrtha della ditta Piscine Castiglione. Essa prevede una struttura in acciaio inox con rivestimento in teli di PVC per garantire solidità ed una lunga durata al manufatto anche in terreni estremamente aggressivi.

I bordi vasca (così come tutte le pavimentazioni del complesso) sono stati realizzati dalla ditta Florim Ceramiche – Floor Gres.

Gli arredi

Particolare attenzione è stata riservata alla scelta di tutte le opere d'arredo specialistiche nel-

9. Veduta notturna dalla terrazza del bar.

Night view from the bar terrace.

10. La vasca per il riscaldamento e le lezioni di nuoto.

The pool used for training and swimming lessons.

l'obiettivo di fornire l'impianto natatorio di manufatti capaci di consentire facile manutenzione in sede di gestione. In particolare vanno ricordate le sedute delle tribune prodotte dalla ditta Patentverwag Italia e gli arredi degli spogliatoi forniti dalla ditta Ges Group.

Accessibilità per i disabili

Particolare attenzione è stata posta allo studio dell'accessibilità da parte dei disabili all'interno di tutto l'edificio. La circolazione è stata incrementata e razionalizzata in modo da garantire la facile accessibilità ad ogni parte del complesso.

Al piano terra sono stati previsti due spogliatoi con accesso diretto alla piscina esistente.

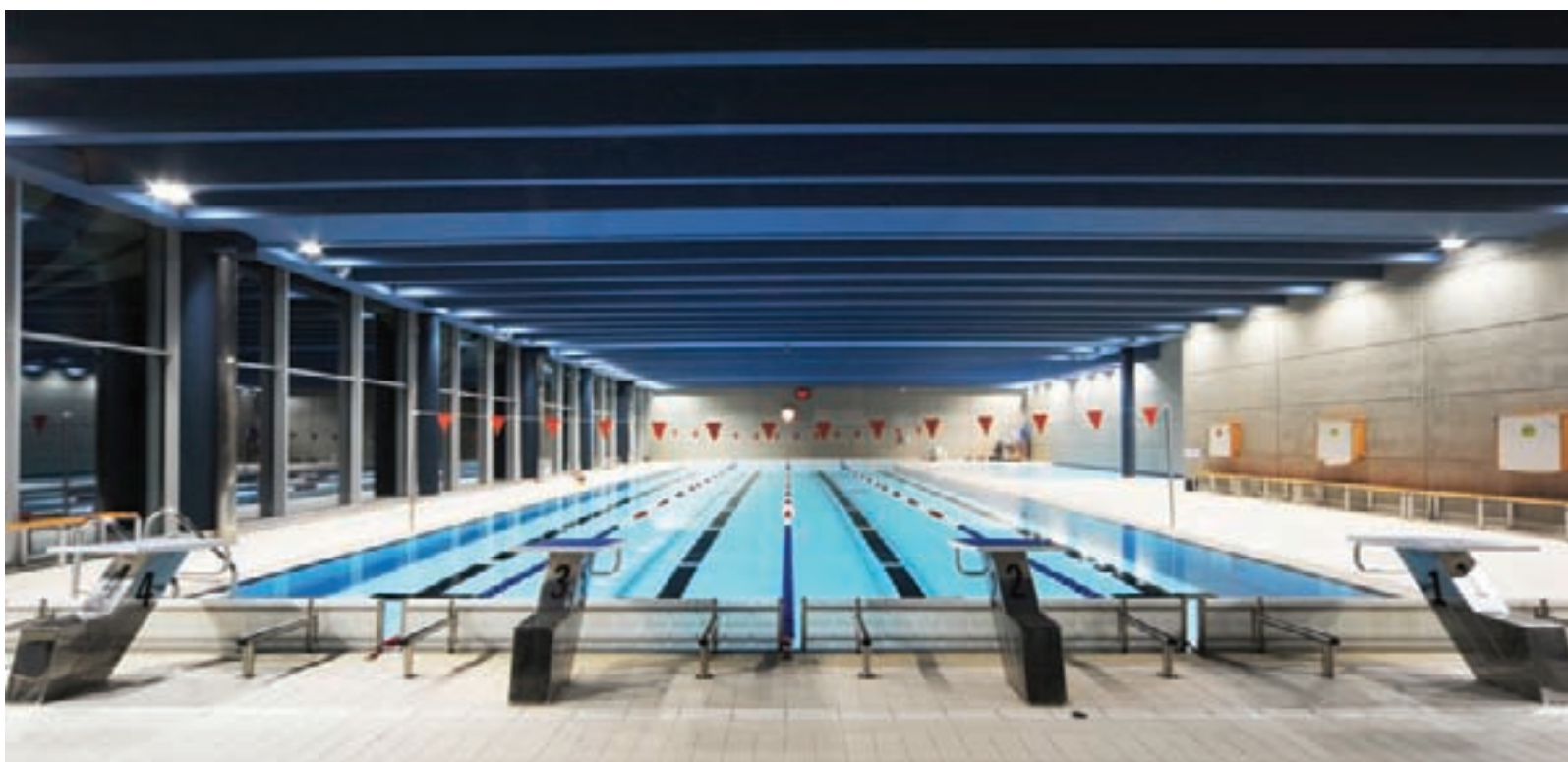
Un ascensore di servizio dà accesso al piano inferiore dove si trovano la nuova piscina e le terrazze esterne.

Gli ascensori di servizio sono direttamente raggiungibili da tutte le aree di ingresso principali.

Una serie di rampe dà accesso al lungomare rendendo l'intero



9



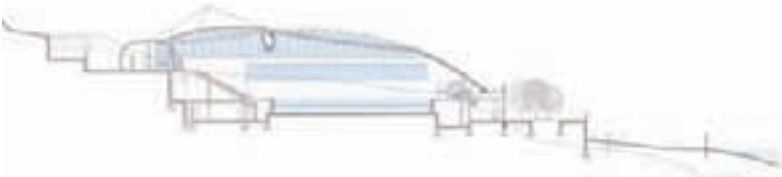
10



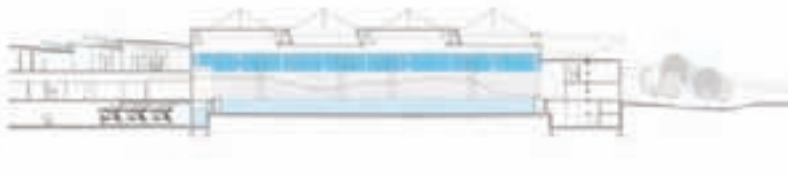
11



12



13



14



15



16



17

11. La piscina con il tetto totalmente chiuso.

The swimming pool with the movable roof totally closed.

12. La piscina con il tetto totalmente aperto.

The swimming pool with the movable roof totally open.

13. Sezione trasversale.

Cross section.

14. Sezione longitudinale.

Longitudinal section.

15. Pianta a quota + 8,10.

Plan at level + 8.10.

16. Pianta a quota + 12,50.

Plan at level + 12.50.

17. La piscina durante i Campionati europei indoor in vasca corta svoltisi nel dicembre 2008.

The pool during the European Short Course Swimming Championships, which took place in December 2008.

18. L'area di accesso alle tribune.

The area giving access to the stands.

19. L'atrio di ingresso.

The entrance foyer.

complesso accessibile a tutti.

L'utilizzo di ampie porte di ingresso a doppio pannello facilita l'ingresso ai visitatori su sedia a rotelle.

All'interno del complesso, indicatori tattili con colori contrastanti collocati a terra conducono i visitatori ipovedenti ai sistemi di collegamento verticali.

L'area delle sedute è stata studiata per essere flessibile.

Gli spettatori su sedia a rotelle con i relativi accompagnatori possono disporre di 30 postazioni, pari al 3% della capacità totale, collocate al livello dell'ingresso principale.

Le tribune permanenti sono accessibili a livello degli ingressi principali direttamente dal retro dell'anello di sedute.

Le sedute temporanee, per esempio durante gli eventi principali, sono accessibili tramite rampe temporanee posizionate attorno all'intero edificio.

Tutta la segnaletica per l'orientamento generale all'interno dell'edificio è situata ad altezza carrozzine, è tattile e facilmente comprensibile.



18



19

Summer-Winter Swimming Centre in Rijeka, Croatia

Pino and Alessandro Zoppini, architects

The new swimming pool in Kantrida is part of a requalification design of a beautiful area of Rijeka overlooking the sea.

The requalification design included the arrangement of the seaside with bathing facilities, the realisation of a marina, a Hotel, a promenade, restaurants and meeting places.

The new Olympic swimming pool is a cutting edge swimming centre and can be considered one of the most advanced and sophisticated facilities in Europe, designed to meet the needs of the local swim team, to host the most important swimming competitions and at the same time to serve the local community.

The intervention can be divided into four main areas: the main lobby area, the new swimming pool, the training area and the external terraces.

The main access atrium is glazed so as to provide direct views of the sea and of the two main 50 m. pools from the main exterior piazza. The main lobby functions both as an entrance and a main foyer, connecting to all of the different areas of the facility. It provides views of the existing pool, the new pool and the sea. A bar-cafeteria is also centrally positioned within the complex.

Two changing areas have been placed on the ground floor with direct access to the existing swimming pool. A service lift provides access to the lower floor and direct access to the new pool and the external terraces.

The main swimming pool is 50x25 meters. It has a maximum depth of 2.5 meters in the central area of the pool, a minimum depth of 2.1 meters, two movable bulkheads and a moveable floor on one side of the pool.

This arrangement provides maximum flexibility, especially for everyday use, and allows for different pool activities to take place simultaneously. Two permanent grandstands have been placed on opposite sides of the pool.

Underneath the main grandstand are the trainer and referee changing areas and the water treatment room. The building on the south-east side terminates in a solid stone block at level +8.10 which contains a storage room and competition support rooms. At level +12.50, there is a conference room with a view of the bay and a series of flexible spaces that can be used as offices.

The Sliding Roof

The key feature of the facility is the sliding roof, made up of a series of delicate, intersecting leaves which provide indirect lighting. Its undulating shape allows for a very efficient system for opening the roof, such that it opens on two sides instead of one as in traditional sliding roofs. The supporting structure is made of steel, which results in a very slender structure and profiles.

A steel duct-beam longitudinally crosses the pool area allowing for the support of the sliding roof on one side and on the other of the fixed part of the roof.

All of the materials used are clearly exposed. The solid portions of the external vertical elements are clad with local stone, making the base of the building appear to be an extension of the ground. In contrast, the light steel structure of the roof appears to be part of the surrounding vegetation.



20

Progettisti e ditte esecutrici

COMMITTENTE	Municipalità di Rijeka
PROGETTO ARCHITETTONICO	Arch. Pino e Alessandro Zoppini, Studio Zoppini Associati - Milano
PROGETTO STRUTTURALE E IMPIANTISTICO	Congama d.d. - Varaždin, Croazia
IMPRESA COSTRUTTRICE	Strabag za gradevinske poslove d.o.o. - Rijeka, Croazia
DIREZIONE LAVORI	Rijeka Sport d.o.o. - Rijeka, Croazia
RIVESTIMENTO COPERTURA	KME Italy S.p.A. - Milano
VASCHE E ARREDI AGONISTICI PISCINA	Piscine Castiglione Castiglione delle Stiviere (MN)
ILLUMINAZIONE ZONA PISCINE	Philips Lighting - Divisione della Philips S.p.A. - Monza
PAVIMENTAZIONI E BORDO VASCHE	Florim Ceramiche S.p.A. - Floor Gres - Fiorano (MO)
SEDUTE	Patentverwag Italia S.r.l. - Milano
ARREDI SPOGLIATOI	Ges Group S.r.l. - Castelnuovo del Garda (VR)